

2. Artikel 4 i beslut K(2008) 3435 slutlig ogiltigförklaras i den utsträckning denna hänvisar till artikel 3, i den del den rör AEPI.
3. Talan ogillas i övrigt.
4. Europeiska kommissionen ska bära sina rättegångskostnader och ersätta hälften av AEPI:s rättegångskostnader.
5. AEPI ska bära hälften av sina rättegångskostnader.
6. Vardera parten ska bära sina kostnader i samband med ansökan om interimistiska åtgärder.

(¹) EUT C 301, 22.11.2008.

Tribunalens dom av den 12 april 2013 — Stowarzyszenie Autorów ZAiKS mot kommissionen

(Mål T-398/08) (¹)

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Upphovsrätt för offentligt framförande av musikaliska verk via internet, över satellit och för vidareändning genom kabel — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Uppdelning av den geografiska marknaden — Bilateral avtal mellan nationella upphovsrättsorganisationer — Samordnat förfarande som utesluter möjligheten att bevilja multiterritoriella licenser och multirepertoarlicenser — Bevis — Oskuldspresumtion)

(2013/C 156/45)

Rättegångsspråk: polska

Parter

Sökande: Stowarzyszenie Autorów ZAiKS (Warszawa, Polen) (ombud: advokaterna B. Borkowska och M. Błeszyński)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: F. Castillo de la Torre och K. Mojzesowicz)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2008) 3435 slutlig av den 16 juli 2008 om ett förfarande enligt artikel 81 (EG) och artikel 53 i EES-avtalet (Ärende COMP/C2/38.698 — CISAC).

Domslut

1. Artikel 3 i kommissionens beslut K(2008) 3435 slutlig av den 16 juli 2008 om ett förfarande enligt artikel 81(EG) och artikel 53 i EES-avtalet (Ärende COMP/C2/38.698 — CISAC) ogiltigförklaras i den del den rör Stowarzyszenie Autorów ZAiKS.
2. Artikel 4.2 och 4.3 i nämnda beslut ogiltigförklaras i den utsträckning denna hänvisar till artikel 3, i den del den rör Stowarzyszenie Autorów ZAiKS.
3. Talan ska ogillas i övrigt.

4. Europeiska kommissionen ska ersätta rättegångskostnaderna i huvudförandet.
5. Stowarzyszenie Autorów ZAiKS och kommissionen ska bära sina respektive kostnader i samband med ansökan om interimistiska åtgärder.

(¹) EUT C 285, 8.11.2008.

Tribunalens dom av den 12 april 2013 — Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teosto mot kommissionen

(Mål T-401/08) (¹)

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Upphovsrätt för offentligt framförande av musikaliska verk via internet, över satellit och för vidareändring genom kabel — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Uppdelning av den geografiska marknaden — Bilateral avtal mellan nationella upphovsrättsorganisationer — Samordnat förfarande som utesluter möjligheten att bevilja multiterritoriella licenser och multirepertoarlicenser — Bevis — Oskuldspresumtion)

(2013/C 156/46)

Rättegångsspråk: finska

Parter

Sökande: Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teosto ry (Helsingfors, Finland) (ombud: advokaten H. Pokela)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: inledningsvis E. Paasivirta, F. Castillo de la Torre och P. Aalto, därefter E. Paasivirta och F. Castillo de la Torre)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2008) 3435 slutlig av den 16 juli 2008 om ett förfarande enligt artikel 81 (EG) och artikel 53 i EES-avtalet (Ärende COMP/C2/38.698 — CISAC).

Domslut

1. Artikel 3 i kommissionens beslut K(2008) 3435 slutlig av den 16 juli 2008 om ett förfarande enligt artikel 81(EG) och artikel 53 i EES-avtalet (Ärende COMP/C2/38.698 — CISAC) ogiltigförklaras i den del den rör Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teosto ry.
2. Artikel 4 i beslut K(2008) 3435 slutlig ogiltigförklaras i den utsträckning denna hänvisar till artikel 3, i den del den rör Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teosto.
3. Talan ogillas i övrigt.
4. Europeiska kommissionen ska bära sina rättegångskostnader och ersätta hälften av Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto Teostos rättegångskostnader.